

Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!

For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事：Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	NextGen 下一代家庭	Youth 青少年	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Hilarie Wu 施婉琪	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜	

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 劉鴻文弟兄 馬太福音 20:20-28 典型在夙昔 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Bill Kwan Luke 1:46-55 What Can I Write to My Mom? Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
---	--

普世宣教禱告: 南亞: 巴基斯坦

Pray for Global Mission: South Asia : Pakistan

首都 Islamabad, 最大的城市是克拉蚩 Karachi。人口非常多, 219,912,000 (99.1% 福音未及), 508 族群 (501, 98.6% 福音未及)。廣義的文化基督徒 0.9%, 最大的宗教是伊斯蘭 (98.8%), 福音增長率 3.3% (全球增長率 2.6%)。伊斯蘭信仰在公元 711 年隨著穆斯林阿拉伯的軍隊強迫進入了這從克什米爾到阿拉伯海的區域。不僅僅是軍事的征服, 阿拉伯的商業, 建築, 教師, 神學家, 也隨之而來長駐於此成為今日本地族群的一部分。傳統社會與文化是宣教的重大障礙, 但年輕的一代對互聯網, 社交媒體, 是逐漸開放的, 從福音增長率看, 我們看到許多人是被基督吸引的! 禱告求神保守聖經翻譯成本地語言的事工; 求神帶領基督徒進入巴基斯坦強化本地的教育, 商務, 互聯網, 社交媒體, 和醫療的發展。求神加添能力亮光給宣教士和基督徒。

The capital is Islamabad and the largest city is Karachi. The population is very large, 219,912,000 (99.1% unreached by the Gospel), 508 ethnic groups (501, 98.6% unreached by the Gospel). Broad cultural Christian 0.9%, the largest religion is Islam (98.8%), evangelical growth 3.3% (global growth 2.6%). The Faith of Islam was forced into the area from Kashmir to the Arabian Sea in 711AD with the armies of Muslim Arabs. Not only military conquests, but also Arab commerce, architecture, teachers, and theologians have also settled here and become part of today's Pakistani ethnic group. Traditional society and culture are the biggest obstacles to missions, but the younger generation is gradually opening up to the Internet and social media. Judging from the growth rate of the gospel, we can see that many people are attracted by Christ! Pray that God will protect the ministry of translating the Bible into local languages; Pray that God will lead Christians into Pakistan to strengthen the development of local education, business, Internet, social media and medical care. May God add power and light to missionaries and Christians.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 36/03	青少年 Youth: 09	學童 Children: 15	嬰孩 infant: 04
11:15 AM 崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 56/11	青少年 Youth: 08	學童 Children: 15	嬰孩 infant: 03

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$88,112	\$42,637	\$824,205	\$767,459	\$56,746
宣教奉獻	\$20,226	\$8,181	\$115,944	\$147,254	-\$31,310
教會擴展奉獻	\$1,160	\$5,769	\$11,789	\$103,846	-\$92,057


瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **今日是母親節：**敬祝所有母親們節日快樂，身心靈健康！也請大家記得向母親表達關懷的愛。
2. **6/18 嬰孩奉獻禮：**基督徒父母若有心將嬰孩或兩歲以下幼兒帶到崇拜中與會眾一起為孩子的一生向神禱告，請在 5/21 前向徐牧師詢問及報名。
3. **華語恩愛夫妻營(MER)：**將於 8/4-6 舉行，報名費為每對夫婦\$520。請用右邊的 QR 碼或 <https://tinyurl.com/4r8hceb3> 報名註冊。 
4. **春季中文成人主日學（三月至五月，10 AM~11AM）：**有兩門課：1) 為基督徒開設的哥林多後書，2) 為慕道朋友及初信者開設的福音性研經（以互動會話式小組查經方式來討論學習）。鼓勵更多人來加入。下主日有夏季課程的宣傳及報名。
5. **暑期耶穌與我：**6/2 - 8/11 週五晚上 7:30 - 9:00 pm。7:00 - 7:30 pm 及 9:00 - 9:30 pm 有兒童看顧。歡迎三歲至小學五年級孩子參加。網上或實體聚會。詳情及報名：acc.church/summerjam23 。 
6. **週五兒童事工需要您的支持！** 2023 暑期耶穌與我及 2023-24 愛主童軍在招募同工。兒童事工的同工需要是重生的基督徒，定期參加 ACC 主日崇拜和/或團契聚會。請點擊 acc.church/friday_children_coworker 或聯繫 Ann Hung ahung@austinchinesechurch 了解更多信息。
7. **主日午餐：**鼓勵大家崇拜後留下共用午餐，請每週四晚之前在網上預購：<https://acc.church/sw-lunch>，飯盒 \$10/盒，Pizza 每片\$1。 

1. **Mother's Day:** We sincerely wish all mothers a very happy Mother's Day. We also encourage everyone to express appreciation to mothers in your family.
2. **Baby Dedication on 6/18:** If any Christian parents have the desire to bring their newborn babies (under 2) to be prayed for in our worship service for the first time on 6/18, please talk to Pastor Tony by 5/21.
3. **English Adult Bible Fellowship:** Who Is the Holy Spirit? The Holy Spirit plays the incredible role of both empowering the individual believer and the church—and as we study the Trinity's third member, we gain a clearer understanding of our omnipotent triune God. In this six-session series, Dr. Tony Evans leads us on an in-depth exploration of the Spirit's characteristics, duties, and mission among humankind. Take a closer look at some of the titles of the Spirit and appreciate how he influences and inspires our faith in Christ. Come Join us!!!
4. **Summer JAM:** Fridays evening 6/2 - 8/11, 7:30 - 9:00 pm with extended childcare 7:00 - 7:30 pm and 9:00 - 9:30 pm. We welcome children of age 3 to 5th grade to join our onsite physical or online virtual meetings. For more information and to register: acc.church/summerjam23 . 
5. **Friday Children Programs Need Your Support!** Both 2023 Summer JAM & 2023-24 Awana are recruiting coworkers. Children ministry coworkers need to be reborned Christians who regularly attend ACC Sunday worship and/or fellowship gathering. <acc.church/friday_children_coworker> or contact Ann Hung <ahung@austinchinesechurch> for more information.
6. **Sunday Lunch Service:** We encourage everyone to stay for lunch. Please preorder and prepay online by every Thursday at \$10/lunch box and \$1/piece of pizza, using <https://acc.church/sw-lunch> or the QR code. 